

-----Message d'origine-----

De : Bherer, Charles [mailto:Charles.Bherer@tc.gc.ca]

Envoyé : 25 mars 2015 16:49

À : Boutin, Anne-Lyne (BAPE)

Cc : Boulianne, Michel

Objet : RE : BAPE- Suivi des questions complémentaires (DQ16 nos 6 et 7)

Bonjour madame Boutin,

Voici nos réponses à ces questions.

Question 6

Dans une réponse que vous avez fournie à la commission le 9 mars 2015 au sujet des risques maritimes liés à la navigation sur le fleuve Saint-Laurent, vous avez identifié neuf zones qui devront faire l'objet d'une évaluation approfondie par le promoteur (DQ11.1, question 3). Quels sont les critères utilisés pour retenir ces zones ?

Voici une liste non-exhaustive des critères principaux qui ont été utilisés pour retenir ces zones:

- *proximité de la rive;
- *proximité des centres urbains/zones de population;
- *zone où les navires se croisent;
- *Présence de forts courants;
- *zones où les navires convergent (station de pilotage);
- *zones à haute densité de trafic;
- *zones où les activités de plaisance et/ou de pêche sont accrues;
- *zones où la profondeur d'eau est restreinte; et
- *zones où la largeur du chenal est restreinte.

Question 7

Dans la même correspondance, à la question 5, vous mentionnez que « Peu d'évaluations TERMPOL ont été complétées à ce jour,... ». Pourtant, en page ii du document intitulé Processus d'examen TERMPOL, édition 2014, il est écrit que la première édition du Code TERMPOL remonte à 1977 (pour les gros pétroliers à l'époque) et qu'en 1982 un certain nombre d'évaluations TERMPOL avaient été effectuées avec succès et que le Code TERMPOL allait être augmenté pour inclure notamment les projets de terminaux maritimes de GNL.

a) La commission souhaiterait clarifier ce point, à savoir s'il y a eu ou non plusieurs examens TERMPOL pour des terminaux méthaniers au Canada et au Québec depuis 1982.

b) De même, veuillez indiquer quel est le nombre d'évaluations réalisées pour des terminaux pétroliers selon le Code TERMPOL au cours des dernières années (préciser la période).

Voici la liste des évaluations TERMPOL complétées au Canada depuis le tout début. Les évaluations réalisées pour des terminaux pétroliers sont surlignées en jaune. Pour tous les projets qui ont été entrepris et non complétés et les projets d'évaluation en cours, Transports Canada garde cette information industriellement confidentielle.

- *1. 1977 Kitimat Pipeline Ltd, BC
- *2. 1981 Trans Canada Pipeline Arctic Pilot Project, NWT and QC
- *3. 1982 Dome Petroleum, Port Simpson, BC,
- *4. 1990 Soligaz Project, Montreal, QC
- *5. 1999 Newfoundland Transshipment Limited, Whiffen Head, NFL
- *6. 2006 Grassy Point, Newfoundland LNG Terminal, NB
- *7. 2006 Gros-Cacouna LNG Terminal, QC
- *8. 2007 Rabaska LNG Terminal, QC
- *9. 2009 Bear Head LNG Terminal, NS
- *10. 2012 Enbridge Northern Gateway Project, BC
- *11. 2014 Transmountain Expansion Project, BC

Veuillez agréer mes plus sincères salutations.

Charles Bherer

Inspecteur de la Sécurité Maritime / Marine Safety Inspector Bureau régional de Québec |
 Quebec Regional Office Division des Services techniques | Technical Services Division 401-1550,
 avenue d'Estimauville, Québec (Québec) G1J 0C8
 Téléphone: 418 648-5340 Télécopie:418 648-3790

www.tc.gc.ca<<http://www.tc.gc.ca>>